

KONZEPT: SPANISCH ALS AFFINES FACH an der Meldorfer Gelehrtenschule **„KOSMOS SPRACHEN – Sprache, Kultur und Identität“**

Vorbemerkung

Statt eines Profilseminars soll im Sprachprofil (mit den Profulfächern Französisch und Latein) Spanisch als affines Fach eingerichtet werden, um den SuS das Lernen einer dritten (bzw. vierten) Fremdsprache zu ermöglichen und das fachübergreifende und wissenschaftspropädeutische Arbeiten zu etablieren. Eine zuverlässige Kommunikation und Kooperation der beteiligten Lehrkräfte sind dabei unerlässlich. Das affine Fach wird in der E-Phase und den Q-Phasen durchgängig mit 4 SWS unterrichtet.

Verankerung der Idee

Viele der Vorüberlegungen und möglichen synergetischen Effekte sind bereits in den drei externen und schulinternen Fachcurricula formuliert, wie im Folgenden kurz dargestellt wird:

Die in der Sekundarstufe II gewünschte Vertiefung der Allgemeinbildung^{1 2} geschieht in den beteiligten Fächern und im affinen Fach durch die Vermittlung von

- fächerverbindendem, sprachvernetzendem Lernen^{3 4 5 6}
- von Strategiewissen⁷
- funktionaler Methoden⁸ - und Mediennutzung⁹
- fachspezifischen Textsorten¹⁰
- erfolgreicher Arbeit in den drei Anforderungsbereichen^{11 12}
- Sprachbewusstheit / Sprachreflexion¹³ / Sensibilität für den Sprachgebrauch¹⁴
- interkultureller fremdsprachlicher Handlungsfähigkeit vor dem Hintergrund der Globalisierung¹⁵ und dem Leben in der „Einen Welt“^{16 17}
- Grundwerten menschlichen Zusammenlebens in einer pluralistischen Welt (Menschenrechte, Kulturen, Religionen, Gesellschaftsformen usw.)¹⁸
- historischer Kommunikation (horizontal/vertikal)¹⁹

¹ Ministerium für Schule und Berufsbildung des Landes Schleswig-Holstein: Fachanforderungen Französisch. Allgemeinbildende Schulen. Sekundarstufe I, Sekundarstufe II. Kiel, Juli 2016. S. 6. (= Frz.)

² Ministerium für Schule und Berufsbildung des Landes Schleswig-Holstein: Fachanforderungen Latein. Allgemeinbildende Schulen. Sekundarstufe I, Sekundarstufe II. Kiel, Juli, 2015. S. 40. (= Lat.)

³ Frz. S. 7

⁴ <file:///C:/Users/Martens/AppData/Local/Temp/Kosmos%20Sprache%20neu.pdf>. S. 1

⁵ Vgl. Frz. S. 61

⁶ Lat. S. 40

⁷ Ministerium für Schule und Berufsbildung des Landes Schleswig-Holstein: Fachanforderungen Spanisch. Allgemeinbildende Schulen. Sekundarstufe I, Sekundarstufe II. Kiel, Juli 2015. S. 18. (= Spa)

⁸ Frz. S. 7

⁹ Frz. S. 10

¹⁰ Vgl. Frz. S. 9

¹¹ Frz. vgl. S. 46

¹² Lat. S. 44

¹³ Lat. S. 40

¹⁴ Frz. S. 61

¹⁵ Frz. S. 15, Spa. S. 41

¹⁶ Vgl. Spa. S. 41

¹⁷ Lat. S. 42

¹⁸ Vgl. Frz. S. 8

¹⁹ Lat. S. 43

Mini- und Maxi-Module

Für eine größtmögliche Flexibilität des Konzepts sind die Inhalte in Mini- und Maxi-Module gefasst worden, die als Vorschläge gedacht sind. Sie können je nach Interessenlage der Lehrkraft und der Lerngruppe und anderer Faktoren sowohl im Umfang verändert werden als auch anders ausgestaltet und um weitere Ideen ergänzt werden.

Semesterzuordnung der Module

Eine starre Zuordnung der Module zu Semestern ist nicht möglich, da sie an den FA und den schulinternen Fachcurricula von zwei Fächern orientiert sein müsste. Erschwerend kommt hinzu, dass eine Lerngruppe u.U. Kern- und Profulfach-SuS umfasst, d.h. auch ZA-Themen relevant sein könnten, die sich z.B. in Latein jährlich ändern.

Stoffverteilung

Neben der Arbeit an den Modulen spielt der Spracherwerb des Spanischen selbstverständlich eine große Rolle.

Denkbar sind zwei Vorgehensweisen, die auch alternieren können:

Epochal, d.h. z.B. zwei Wochen lang alle Stunden zum Modulthema, und eine wochenweise Aufteilung, z.B. drei Stunden pro Woche Spracherwerb, eine Stunde zum Modulthema.

Mini-Module

Mini-Module (vergleichende) Grammatik

Thema	Erläuterung (ggf. Latein; Französisch; Spanisch)
Gerundium	Gerundium/Gerundiv; gérondif; gerundio
Konjunktiv	Konjunktiv; subjontif; subjuntivo
Indirekte Rede	... ; estilo indirecto; discours indirect
Vergangenheits-tempora	... ; les temps du passé; tiempos del pasado
Anrede: duzen / siezen	tu/vos/Numerus-Besonderheiten; tu/ vous; tú/vosotros,as/ usted(es) + Unterschiede (E/LA)

Mini-Module Wortschatz

Thema	Erläuterung
Präpositionen	unterschiedliche Verwendung / Interferenzen
Operatoren	verbindliche Arbeitsanweisungen f.d. Abitur in allen drei Sprachen
Stilmittel	Bezeichnungen und Verwendung in allen drei Sprachen

Mini-Module Inhalt

Thema	Erläuterung
“Das Medium Text”	Umgang mit/ Bedeutung von Texten (Vgl. Latein/ mod. Fremdsprachen)
Camino de Santiago	<ul style="list-style-type: none"> • Verbindendes Element (E; F) • Motivation/ Durchführung • Kirchenlatein (-inschriften)
Leben an der Grenze	z.B. Baskenland / röm. Reich - Germanien

Maxi-Module

Maxi-Module Inhalt

Thema	Erläuterung /Ausgestaltungsmöglichkeiten
Sprache und Kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> • Kommunikation im Wandel der Zeit • (non)verbale Kommunikation • Kommunikationsmodelle • Sprache + Medien • Phänomen des Genderns²⁰
Mehrsprachigkeit	<ul style="list-style-type: none"> • Sprache + Identität • Reflektion von Sprachenbiographien • Herkunftssprachen an der MGS²¹ • europäische Sprachenpolitik²²
Sprachgeschichte	<ul style="list-style-type: none"> • Entstehung von Sprachen allg. und der romanischen Sprachfamilie im Besonderen • Lautentwicklung • Wortschatz • Neologismen /Anglizismen²³
Jugend weltweit ²⁴	<ul style="list-style-type: none"> • Liebe + Freundschaft • Familiäre Strukturen • Generationskonflikte + Solidarität • Lebensentwürfe + Werte
Kolonialisierung ²⁵	<ul style="list-style-type: none"> • Rom und seine Provinzen • lat. Texte (Entdeckung der neuen Welt) • DOM/TOM (Frz. ÜberseeProvinzen) • LA • Afrika
Demokratie versus Diktatur	<ul style="list-style-type: none"> • Vergleich von Beispielen aus Europa + LA

²⁰ <https://www.gespraechswert.de/gendergerechte-sprache-einfach-erklart/Modul>.

²¹ <https://www.gespraechswert.de/kulturelle-identitaet-durch-sprache-gastbeitrag-von-nacira-bourega/https://www.dw.com/de/sprache-ist-identit%C3%A4t/a-3137816>. Heft „Mehrsprachigkeit“, FUS 51, Heft „Mehrsprachigkeit im Fremdsprachenunterricht“ (Klett), vgl. Hispanorama 169.

²³ <https://www.4teachers.de/?action=material&id=18772>.

²⁴ Frz. S. 65., Vgl. Schulinternes Fachcurriculum Französisch und Themenbereich 1, Spanisch.

²⁵ Vgl. Schulinternes Fachcurriculum Französisch Themenbereich 3.

Migration ²⁶ weltweit	<ul style="list-style-type: none"> • Exil/ Völkerwanderung • Immigration / Emigration/ Integration • Afrika > E / F • E -> D • LA > USA • LA > Europa
Rezeption von Literatur	<ul style="list-style-type: none"> • literarische Motive
Romanische Kulinarik	<ul style="list-style-type: none"> • Essen bei den Römern • südeuropäische Küche (E, F) • Geschichte der Tapas • "Leben wie Gott in Frankreich" • analoge Experimente

Abschließende Bemerkungen

Angedacht ist ein Start des „Affinen Fachs Spanisch“ zum Schuljahr 2021/22 und eine fortlaufende Evaluation z.B. in den halbjährlich stattfindenden Spanisch-Fachkonferenzen im Austausch mit den anderen betroffenen Fachschaften.

Abkürzungen:

- D = Deutschland
- E = España (Spanien)
- F = Frankreich
- FA = Fachanforderungen
- LA = Lateinamerika
- SuS = Schüler und Schülerinnen
- ZA = Zentralabitur